



Bemko Sp. z o.o.
ul. Bocznicowa 13
05-850 Jawczyce
www.bemko.eu

SES77WH



- PL CZUJNIK OBECNOŚCI MIKROFALOWY
- EN REAL PRESENCE MICROWAVE SENSOR
- DE REAL PRESENCE MIKROWELLESENSOR
- RU МИКРОВОЛНОВЫЙ ДАТЧИК РЕАЛЬНОГО ПРИСУТСТВИЯ
- CZ SNÍMAČ SKUTEČNÉ PŘÍTOMNOSTI V MIKROVLNNÉ TROUBE
- LT REAL PRESENCE MIKROBANGŲ JUTIKLIS
- LV REĀLAS KLĀTNESPĒJAS MIKROVIĻŅU SENSORS

Instrukcja montażu / Installation instructions / Инструкция по монтажу / Montageanleitung / Les instructions de montage / Návod na montáž / Návod na montáž / Szerelési utasítás / Montažo instrukcija / Montažas instrukcijas / Paigaldusjuhised / Instrucciones de montaje / Istruzioni per l'installazione / Upute za instalaciju / Navodila za nameštitev / Instrucțiuni de instalare / Οδηγίες εγκατάστασης / Инструкции за монтаж / Інструкції з встановлення / Installatie-instructies

Mikrofalowy czujnik obecności SES77WH

Produkt wykorzystuje czujnik mikrofalowy z falą elektromagnetyczną o wysokiej częstotliwości (24 GHz) i układem scalonym.

SPECYFIKACJA

Napięcie zasilania	230V~	Kąt detekcji	180°/360°
Częstotliwość	50Hz	Natężenie światła	<3-2000LUX (regulowany)
Czas załączenia	Min. 10sek±3sek Max. 12min±1min	Zakres detekcji	ściana: max 6m sufit: ø2-8m (regulowany)
Obciążenie	max. 1200W (źródło żarowe) ☀ max. 300W (źródło LED) 💡	Wysokość montażu	ściana: 1-2.5m sufit: 2-4m
Częstotliwość pracy	24GHz	Przenoszenie mocy	<10mW

DZIAŁANIE

- Czujnik identyfikuje dzień i noc. Użytkownik może dostosować stan pracy w różnym świetle otoczenia. Może pracować zarówno w dzień, jak i w nocy, gdy pokrętko LUX ustawione jest na pozycję „słońce”(max). Może pracować przy oświetleniu otoczenia mniejszym niż 3LUX, gdy jest ustawiony w pozycji „3” (min). Należy zapoznać się z testowaniem czujnika.
- Czas załączenia jest dodawany w sposób ciągły. Kiedy czujnik odbierze drugi sygnał detekcji podczerwieni w ramach pierwszej wykrytej detekcji, od tego momentu rozpocznie się ponownie odmierzenie czasu załączenia.

MONTAŻ I PODŁĄCZENIE

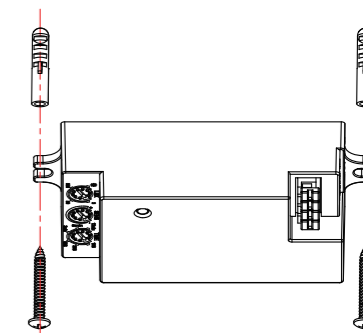
⚠ Ostrzeżenie. Niebezpieczeństwo śmierci w wyniku porażenia prądem!



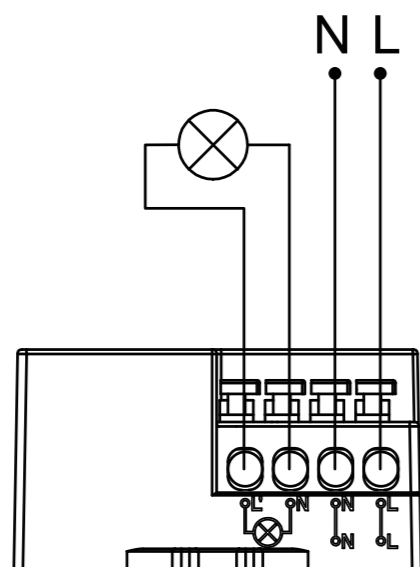
- Instalacja może być wykonana jedynie przez profesjonalnego elektryka posiadającego wymagane uprawnienia.
- Odłącz źródło zasilania.
- Zakryj lub osłoń elementy będące pod napięciem.
- Upewnij się, że urządzenia nie można włączyć.
- Sprawdź, czy zasilanie jest odłączone.

INSTALACJA

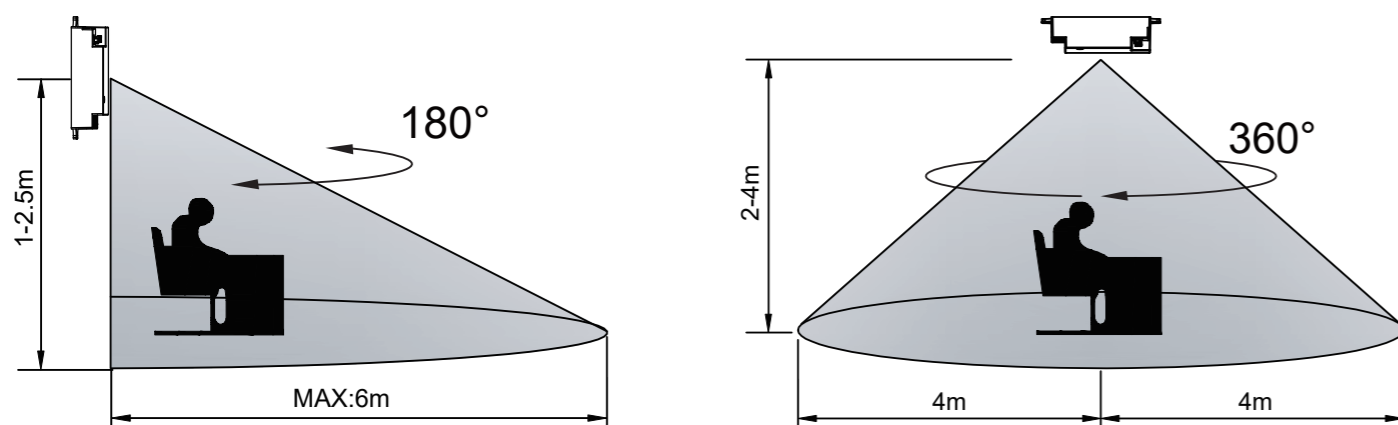
- Wyłącz zasilanie.
- Zamocuj spód w wybranym położeniu za pomocą kołków rozporowych przez otwory na śruby z boku czujnika.
- Podłącz sensor zgodnie ze schematem.
- Włącz zasilanie i wykonaj test.



SCHEMAT PODŁĄCZENIA PRZEWODÓW



INFORMACJE O CZUJNIKU

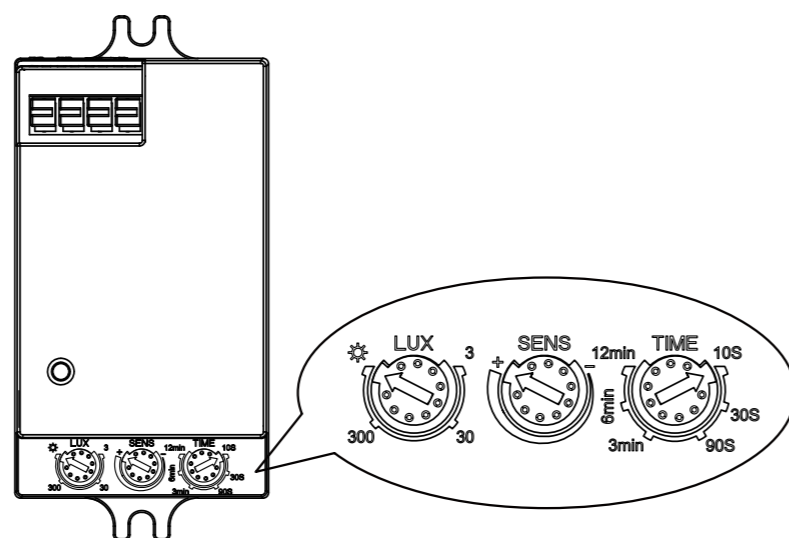


Wysokość instalacji: 1-2.5m (montaż naścienny)

Wysokość instalacji: 2-4m (montaż sufitowy)

TEST

- Obróć pokrętkę LUX zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby ustawić maksymalną wartość (słońce). Obróć pokrętkę SENS zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby ustawić maksymalną wartość (+). Obróć pokrętkę TIME przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby ustawić minimalną wartość (10 s).



- Po włączeniu zasilania, światło włączy się natychmiast. Po 10 ± 3 sekundach lampa wyłączy się automatycznie. Jeśli czujnik ponownie odbierze sygnał indukcyjny, może działać normalnie.

- Gdy osoba znajduje się w odległości 4m od czujnika, oprawa pozostanie włączona. Gdy odległość przekroczy 4m, a sensor nie wykryje ruchu, oprawa wyłączy się po upływie ustawionego czasu.

- Gdy czujnik wykryje poraż kolejny ruch w zakresie detekcji podczas włączenia, odliczanie do wyłączenia oprawy rozpocznie się od nowa i będzie trwało odpowiednio wedle ustawienia "SENS".
- Obróć pokrętkę LUX przeciwnie do ruchu wskazówek zegara na minimum (3). Jeśli natężenie światła otoczenia jest mniejsze niż 3 LUX (ciemność), obciążenie cewki indukcyjnej może zadziałać po otrzymaniu sygnału indukcyjnego.

Uwaga: Podczas testowania w świetle dziennym należy ustawić pokrętkę LUX w pozycji (SŁOŃCE), ☀ w przeciwnym razie czujnik może nie działać!

INFORMACJE

- Instalację może wykonać elektryk lub osoba doświadczona.
- Nie można montować na nierównej i chwiejnej powierzchni.
- Przed czujnikiem nie powinien znajdować się żaden obiekt utrudniający detekcję.
- Należy unikać montażu w pobliżu powierzchni metalowych i szklanych, gdyż mogą one wpływać na działanie czujnika.
- Dla własnego bezpieczeństwa, prosimy nie otwierać obudowy.

NAJCZĘŚCIEJ SPOTYKANE PROBLEMY

- Obciążenie nie jest załączane:
 - Sprawdź podłączenia zasilania i odbiornika
 - Sprawdź stan odbiornika
 - Sprawdź poziom natężenia oświetlenia i nastawę regulatora czujnika zmierzchowego.
- Słaba czułość urządzenia:
 - Sprawdź czy przed czujnikiem nie ma obiektów zakłócających jego pracę.
 - Sprawdź temperaturę otoczenia.
 - Sprawdź czy wykrywany obiekt znajduje się w polu detekcji czujnika.
 - Sprawdź zalecaną wysokość montażu.
- Czujnik nie może automatycznie odłączyć obciążenia:
 - W polu detekcji stale występują element w ruchu.
 - Czas załączenia jest zbyt długi.
 - Sprawdź napięcie zasilania.

Bezpieczeństwo

Przed przystąpieniem do montażu, lub demontażu urządzeń elektrycznych należy odłączyć zasilanie. Montaż oprawy powinien być wykonywany przez wykwalifikowanego użytkownika posiadającego uprawnienia do montażu urządzeń elektrycznych w zależności od obowiązujących przepisów w danym kraju zgodnie ze schematem montażu. Modyfikacja wyrobu powoduje stworzenie zagrożenia, oraz utratę gwarancji.

Konserwacja

Wszystkie prace związane z konserwacją należy dokonywać po odłączeniu zasilania. Temperatura produktu może wzrosnąć do podwyższonej wartości. Przed przystąpieniem do konserwacji upewnij się, że temperatura produktu jest bezpieczna do jej wykonania. Zagwarantować niczym nieograniczony dopływ powietrza, nie zakrywać produktu. Do czyszczenia używać suchych i delikatnych materiałów. Oprawy nie są przewidziane do współpracy ze ściemniaczami oraz elementami automatyki mogącymi mieć wpływ na skrócenie okresu żywotności produktu. Nie stosować do czyszczenia środków chemicznych. Produkt nieprzystosowany do pracy w środowisku o niekorzystnych warunkach tj. wysokie zapylenie/wilgotność, woda, strefy wybuchowe, wibracje, opary chemiczne.

Zalecenia

Niestosowanie się do zaleceń zawartych w instrukcji może powodować do powstania pożaru, porażenia prądem, oparzeń lub innych szkód. Bemko sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za brak przestrzegania powyższych zaleceń. Zastrzegamy również sobie możliwość wprowadzania zmian w instrukcji – aktualna wersja dostępna na stronie www.bemko.eu.

EN

Welcome to use SES77WH Real Microwave Presence Sensor!

The product adopts microwave sensor mould with high-frequency electro-magnetic wave (24GHz) and integrated circuit. It detects human breath, as long as people are present, the lights will remain on. When people leave, the lights will go out. It gathers automatism, convenience, safety, saving-energy and practical functions.

SPECIFICATION

Voltage	230V~	Detection Range	180°/360°
Power Frequency	50Hz	Ambient Light	<3-2000LUX (adjustable)
Time Delay	Min. 10sec±3sec Max. 12min±1min	Detection Distance	wall:max 6m ceiling: ø2-8m (adjustable)
Rated Load	max. 1200W (incandescent source) max. 300W (LED source)	Installing Height	wall:1-2.5m ceiling:2-4m
Working frequency	24GHz	Power transmission	<10mW

FUNCTION

- Can identify day and night: It can work in the daytime and at night when it is adjusted on the "sun" position (max). It can work in the ambient light less than 3LUX when it is adjusted on the "3" position (min). As for the adjustment pattern, please refer to the testing pattern.
- When the detection distance is within 8m(diameter), it detects human breathing and keeps lamp on continuously.
- Time-Delay is added continually: When it receives the second induction signals within the first induction, it will restart to time from the moment.
- Time-Delay is adjustable. It can be set according to the consumer's desire. The minimum time is 10sec±3sec. The maximum is 12min±1min.

CONNECTION

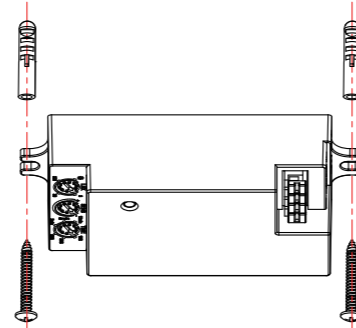
⚠ WARNING Danger of death through electric shock!



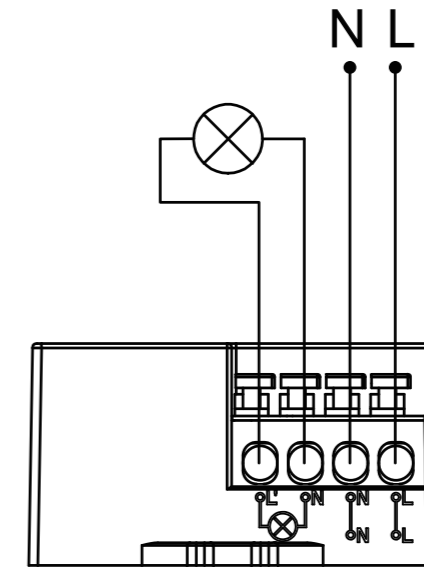
- Must be installed by professional electrician.
- Disconnect power source.
- Cover or shield any adjacent live components.
- Ensure device cannot be switched on.
- Check power supply is disconnected.

INSTALLATION (see the diagram)

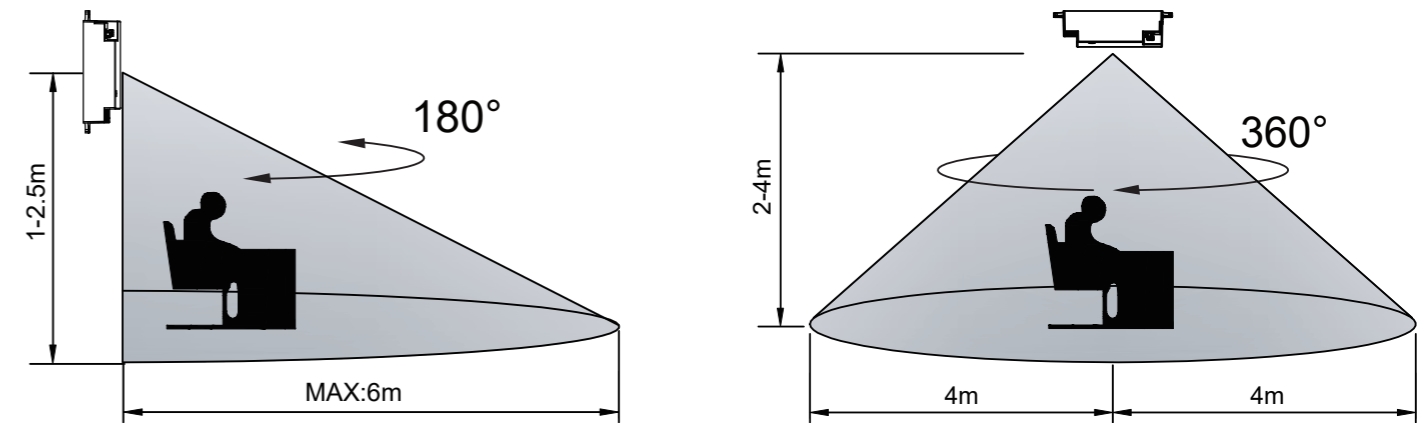
- Switch off the power.
- Fix the bottom on the selected position with the inflated screw through the screw holes at the side of the sensor.
- Connecting the power and the load to sensor as per the connection-wire sketch diagram.
- Switch on the power and test it.



CONNECTION-WIRE DIAGRAM



SENSOR INFORMATION

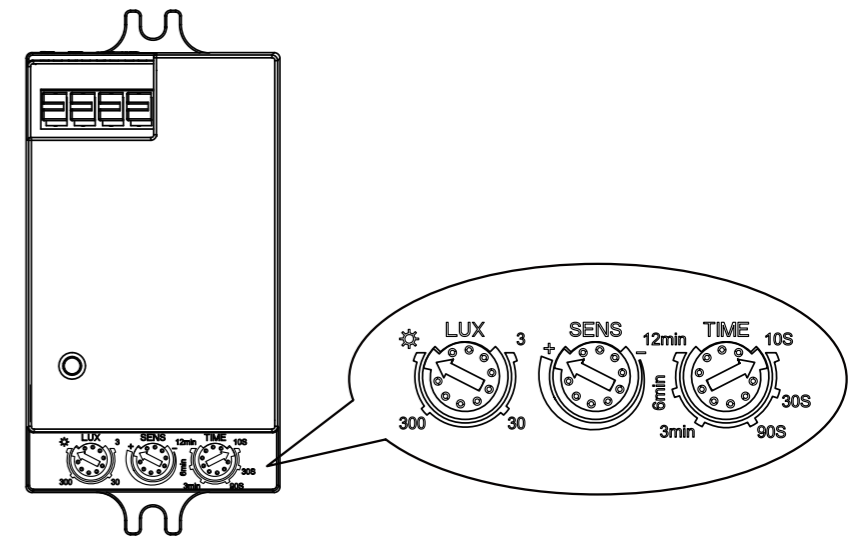


Height of installation: 1-2.5m (wall mounting)

Height of installation: 2-4m (ceiling mounting)

TEST

- Turn the LUX knob clockwise on the maximum (sun), Turn the SENS knob clockwise on the maximum (+). Turn the TIME knob anti-clockwise on the minimum (10s).
- When you switch on the power, the light will be on at once. And 10sec±3sec later the lamp will be off automatically. Then if the sensor receives induction signal again, it can work normally.
- When a person is within 4m of the sensor, it can detect human breathing and keep the lamp on continuously. When the distance exceeds 4m and there is no other human movement, the lamp will turn off after a setting time.



- When the sensor receives the second induction signals within the first induction, it will restart to time from the moment.
- Turn LUX knob anti-clockwise on the minimum (3). If the ambient light is less than 3LUX (darkness), the inductor load could work when it receives induction signal.

Note: When testing in daylight, please turn LUX knob to ☀ (SUN) position, otherwise the sensor could not work!

NOTES

- Electrician or experienced human can install it.
- Can not be installed on the uneven and shaky surface.
- In front of the sensor there shouldn't be obstructive object affecting detection.
- Avoid installing it near the metal and glass which may affect the sensor.
- For your safety, please don't open the case if you find hitch after installation.

SOME PROBLEM AND SOLVED WAY

- The load does not work:
 - a. Please check if the connection of power source and load is correct.
 - b. Please check if the load is good.
 - c. Please check if the settings of working light correspond to ambient light.
- The sensitivity is poor:
 - a. Please check if there is any hindrance in front of the detector to affect it to receive the signals.
 - b. Please check if the ambient temperature is too high.
 - c. Please check if the induction signal source is in the detection field.
 - d. Please check if the installation height corresponds to the height required in the instruction.
- The sensor can not shut off the load automatically:
 - a. Please check if there is continual signal in the detection field.
 - b. Please check if the time delay is set to the maximum position
 - c. Please check if the power corresponds to the instruction.

Security
Before mounting, read the instructions and disconnect the power supply. Installation of the luminaire should be performed by a qualified user authorized to mount electrical devices depending on the applicable regulations in a given country, in accordance with the mounting diagram. Modifications to the product may cause threat and loss of warranty.

Maintenance
All maintenance work should be carried out after disconnecting the power supply. The product temperature may rise to an elevated value. Before commencing maintenance, make sure that the product temperature is safe to make it. Guarantee unrestricted air supply, do not cover the product. Use dry and delicate materials for cleaning. The luminaires are not designed for cooperation with dimmers and automation elements that may have an impact on shortening the product's service life. Do not use chemical agents. Product not adapted to work in an environment with unfavorable conditions, i.e. high dustiness / humidity, water, explosive zones, vibrations, chemical fumes.

Recommendations
Failure to follow the instructions in the manual may result in a fire, electric shock, burns or other damage. Bemko sp. o.o. is not responsible for failure to comply with the above recommendations. We also reserve the right to make changes to the manual - the current version is available at www.bemko.eu.

DE

Willkommen bei der Verwendung des echten Mikrowellen-Präsenzsenors SES77WH!

Das Produkt verfügt über einen Mikrowellensensor mit hochfrequenten elektromagnetischen Wellen (24 GHz) und integriertem Schaltkreis. Es erkennt den Atem von Menschen und schaltet das Licht ein, solange sich Personen im Raum aufhalten. Sobald sich Personen im Raum aufhalten, schaltet es sich aus. Es vereint Automatismus, Komfort, Sicherheit, Energieeinsparung und praktische Funktionen.

SPEZIFIKATION

Stromspannung	230V~	Erfassungsbereich	180°/360°
Netzfrequenz	50Hz	Umgebungslicht	<3-2000LUX (einstellbar)
Zeitverzögerung	Min. 10sec±3sec Max. 12min±1min	Erfassungsdistanz	Wand: max. 6m Decke: ø2-8m (einstellbar)
Nennlast	max. 1200W (Glühlampe) ☀ max. 300W (LED) ⚡	Einbauhöhe	Wand: 1-2,5m Decke: 2-4m
Arbeitsfrequenz	24GHz	Kraftübertragung	<10mW

FUNKTION

- Tag- und Nachterkennung: Das Gerät funktioniert tagsüber und nachts, wenn es auf die Position „Sonne“ (maximal) eingestellt ist. Bei einer Umgebungshelligkeit von weniger als 3 Lux funktioniert es, wenn es auf die Position „3“ (min.) eingestellt ist. Informationen zum Einstellmuster finden Sie im Testmuster.
- Bei einer Erfassungsdistanz von 8 m (Durchmesser) erkennt es die menschliche Atmung und lässt die Lampe kontinuierlich eingeschaltet.
- Die Zeitverzögerung wird kontinuierlich hinzugefügt: Wenn die zweite Induktionssignale innerhalb der ersten Induktion empfangen werden, wird die Zeit ab diesem Zeitpunkt neu gestartet. Die Zeitverzögerung ist einstellbar. Sie kann nach Kundenwunsch eingestellt werden.
- Die Mindestzeit beträgt 10±3 Sekunden. Die Höchstzeit beträgt 12±1 Minuten.

VERBINDUNG

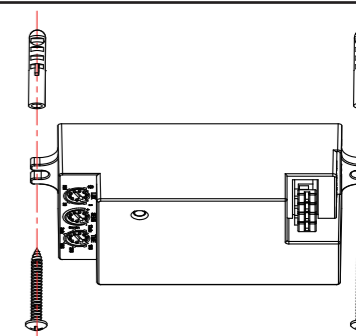
⚠ WARNUNG Lebensgefahr durch Stromschlag!



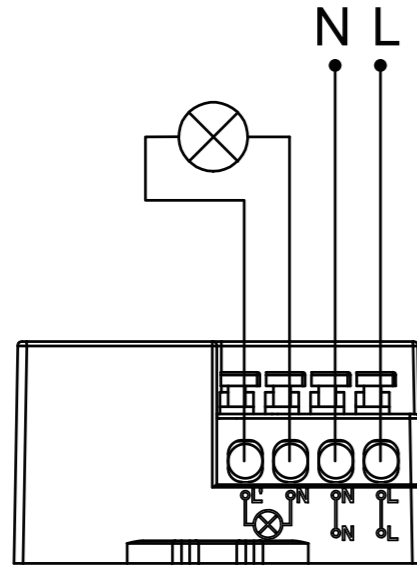
- Muss von einem professionellen Elektriker installiert werden.
- Trennen Sie die Stromquelle.
- Benachbarte stromführende Bauteile abdecken oder abschirmen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht eingeschaltet werden kann.
- Prüfen Sie, ob die Stromversorgung unterbrochen ist.

INSTALLATION (siehe Diagramm)

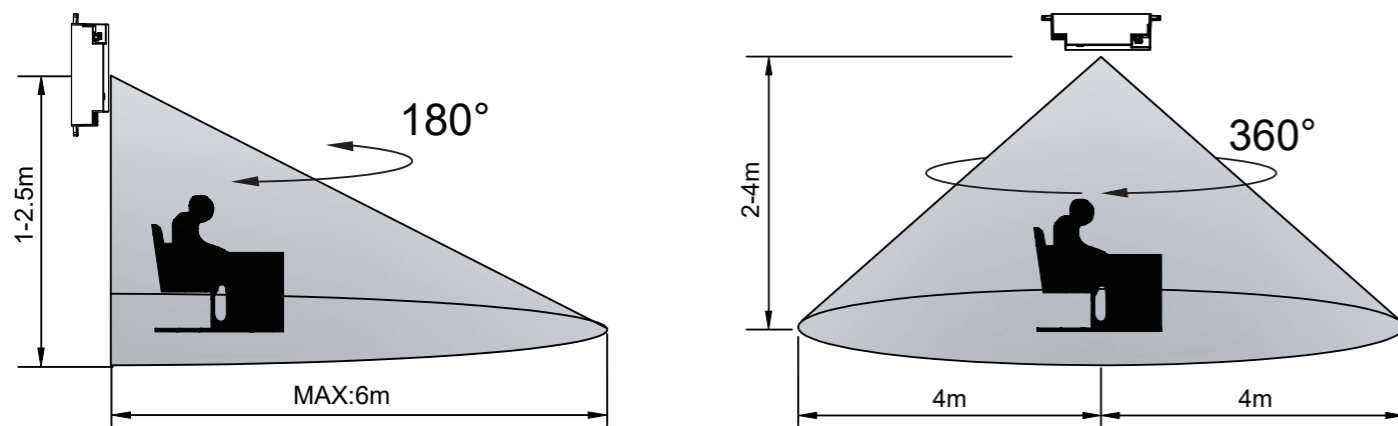
- Schalten Sie die Stromversorgung aus.
- Befestigen Sie den Boden an der gewünschten Position mit der aufgepumpten Schraube durch die seitlichen Schraubenlöcher des Sensors.
- Schließen Sie die Stromversorgung und die Last gemäß der Anschlussplanskizze an den Sensor an.
- Schalten Sie die Stromversorgung ein und testen Sie sie.



ANSCHLUSS-KABELPLAN



SENSORINFORMATIONEN

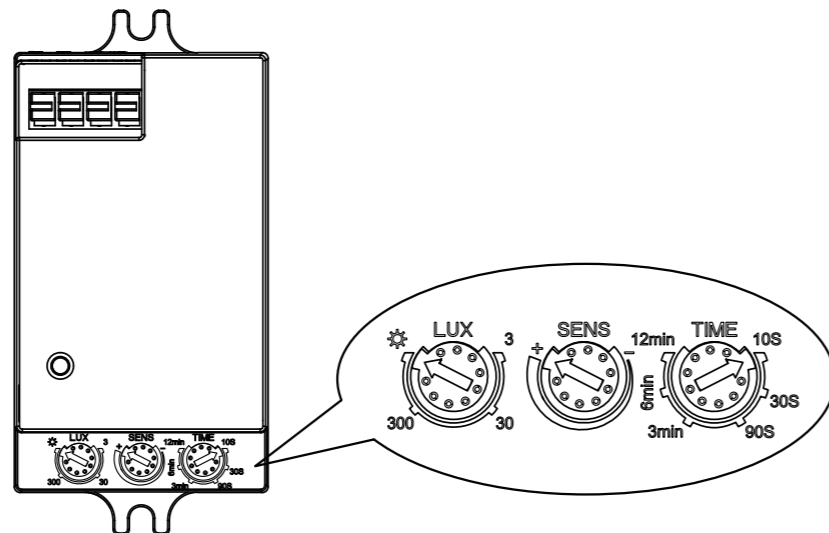


Montagehöhe: 1-2,5m (Wandmontage)

Montagehöhe: 2-4m (Deckenmontage)

PRÜFEN

- Drehen Sie den LUX-Regler im Uhrzeigersinn auf das Maximum (Sonne), drehen Sie den SENS-Regler im Uhrzeigersinn auf das Maximum (+). Drehen Sie den TIME-Regler gegen den Uhrzeigersinn auf das Minimum (10 s).
- Beim Einschalten leuchtet das Licht sofort auf. Nach 10 ± 3 Sekunden erlischt die Lampe automatisch. Sobald der Sensor wieder ein Induktionssignal empfängt, funktioniert er wieder normal.
- Befindet sich eine Person im Umkreis von 4 m um den Sensor, erkennt dieser die Atmung und lässt die Lampe dauerhaft eingeschaltet. Überschreitet die Entfernung 4 m und gibt es keine weitere menschliche Bewegung, schaltet sich die Lampe nach einer festgelegten Zeit aus.
- Wenn der Sensor innerhalb der ersten Induktion die zweiten Induktionssignale empfängt, wird die Zeitmessung von diesem Moment an neu gestartet.



- Drehen Sie den LUX-Knopf gegen den Uhrzeigersinn auf das Minimum (3). Wenn das Umgebungslicht weniger als 3 LUX (Dunkelheit) beträgt, kann die induktive Last funktionieren, wenn sie ein Induktionssignal empfängt.

Hinweis: Beim Testen bei Tageslicht drehen Sie den LUX-Knopf bitte auf die Position  (SONNE), da der Sensor sonst nicht funktioniert!

ANMERKUNGEN

- Die Installation kann durch einen Elektriker oder einen erfahrenen Fachmann erfolgen.
- Kann nicht auf unebenen und wackeligen Oberflächen installiert werden.
- Vor dem Sensor dürfen sich keine störenden Objekte befinden, die die Erkennung beeinträchtigen.
- Vermeiden Sie die Installation in der Nähe von Metall und Glas, da dies den Sensor beeinträchtigen könnte.
- Öffnen Sie zu Ihrer Sicherheit das Gehäuse nicht, wenn Sie nach der Installation ein Problem feststellen.

EINIGE PROBLEME UND LÖSUNGSMÖGLICHKEITEN

- Die Last funktioniert nicht:
 - Bitte prüfen Sie, ob die Verbindung zwischen Stromquelle und Last korrekt ist.
 - Bitte prüfen Sie, ob die Last in Ordnung ist.
 - Bitte prüfen Sie, ob die Einstellungen des Arbeitslichts mit dem Umgebungslicht übereinstimmen.
- Die Empfindlichkeit ist gering:
 - Prüfen Sie, ob sich vor dem Melder Hindernisse befinden, die den Empfang der Signale beeinträchtigen.
 - Prüfen Sie, ob die Umgebungstemperatur zu hoch ist.
 - Prüfen Sie, ob sich die Induktionssignalquelle im Erfassungsbereich befindet.
 - Prüfen Sie, ob die Montagehöhe der in der Anleitung angegebenen Höhe entspricht.
- Der Sensor kann die Last nicht automatisch abschalten:
 - Bitte prüfen Sie, ob im Erfassungsbereich ein kontinuierliches Signal vorhanden ist.
 - Bitte prüfen Sie, ob die Zeitverzögerung auf die maximale Position eingestellt ist.
 - Bitte prüfen Sie, ob die Leistung der Anweisung entspricht.

Sicherheit

Vor der Installation oder Demontage von elektrischen Geräten ist die Stromversorgung zu trennen. Die Installation der Leuchte sollte von einem qualifizierten Benutzer durchgeführt werden, der berechtigt ist, elektrische Geräte gemäß den in einem bestimmten Land geltenden Vorschriften gemäß dem Installationsplan zu installieren. Änderungen am Produkt führen zu Gefahren und zum Verlust der Garantie.

Wartung

Alle Wartungsarbeiten müssen nach dem Trennen der Stromversorgung durchgeführt werden. Die Temperatur des Produkts kann auf einen erhöhten Wert ansteigen. Vergewissern Sie sich, dass die Temperatur des Produkts für Wartungsarbeiten sicher ist. Achten Sie auf eine uneingeschränkte Luftzufuhr, bedecken Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie zur Reinigung trockene und empfindliche Materialien. Die Leuchten sind nicht für den Betrieb mit Dimmern und Automatisierungselementen ausgelegt, die die Lebensdauer des Produkts verkürzen können. Zur Reinigung keine Chemikalien verwenden. Produkt nicht geeignet für Betrieb unter ungünstigen Umgebungsbedingungen, z.B. hohe Staub-/Feuchtigkeitswerte, Wasser, explosionsgefährdete Bereiche, Vibrationen, chemische Dämpfe.

Empfehlungen

Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung kann zu Bränden, Stromschlägen, Verbrennungen oder anderen Schäden führen. Bemko sp. z o.o. ist für die Nichteinhaltung der oben genannten Empfehlungen nicht verantwortlich. Wir behalten uns auch das Recht vor, Änderungen in dieser Anleitung vorzunehmen - die aktuelle Version ist unter www.bemko.eu verfügbar.

Добро пожаловать в мир настоящего микроволнового датчика присутствия SES77WH!

Изделие оснащено микроволновым датчиком с высокочастотными электромагнитными волнами (24 ГГц) и интегральной схемой. Датчик обнаруживает дыхание человека, и пока люди находятся в помещении, свет горит. Когда люди уходят, свет выключается. Устройство сочетает в себе автоматизм, удобство, безопасность, энергосбережение и практичность.

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Напряжение	230 В~	Диапазон обнаружения	180°/360°
Частота сети	50 Гц	Окружающий свет	<3-2000люкс (регулируемая)
Задержка времени	Мин. 10 сек±3 сек	Расстояние обнаружения	стена: макс. 6м
	Макс. 12 мин ± 1 мин		потолок: ø2-8м (регулируемый)
Номинальная нагрузка	макс. 1200Вт (лампы накаливания)	Высота установки	стена: 1-2,5м
	макс. 300Вт (светодиодный источник)		потолок: 2-4м
Рабочая частота	24GHz	Передача энергии	<10 мВт

ФУНКЦИЯ

- Может определять день и ночь: может работать как днём, так и ночью, если настроен на положение «солнце» (максимум). Может работать при освещенности менее 3 люкс, если настроен на положение «3» (минимум). Что касается схемы настройки, пожалуйста, обратитесь к тестовой схеме.
- Когда расстояние обнаружения составляет менее 8 м (в диаметре), датчик обнаруживает человеческое дыхание и поддерживает лампу включенной постоянно.
- Задержка времени добавляется непрерывно: когда он получает второй индукционный сигнал в течение первого индукционного сигнала, он возобновляет отсчет времени с этого момента. Время задержки регулируется. Его можно установить по желанию потребителя. Минимальное время: 10 с ± 3 с. Максимальное: 12 мин ± 1 мин.

СВЯЗЬ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасность смерти из-за поражения электрическим током!



- Установка должна выполняться профессиональным электриком.
- Отключите источник питания.
- Накройте или оградите все соседние токоведущие компоненты.
- Убедитесь, что устройство не может быть включено.
- Проверьте, отключено ли питание.

УСТАНОВКА (см. диаграмму)

- Выключите питание.
- Закрепите нижнюю часть в выбранном положении с помощью накачанного винта, через отверстия для винтов сбоку датчика.
- Подключите питание и нагрузку к датчику согласно схеме соединений.
- Включите питание и проверьте его.

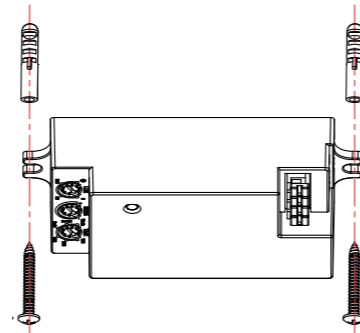
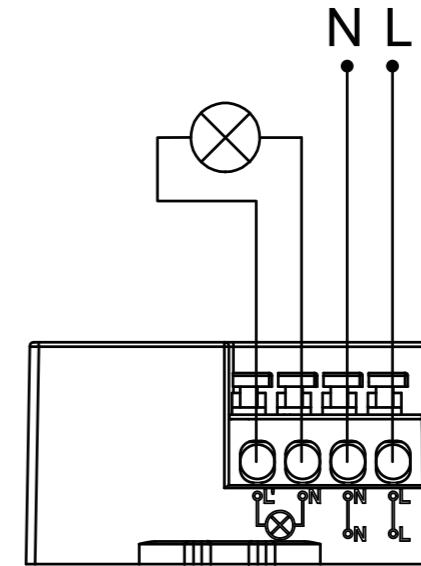
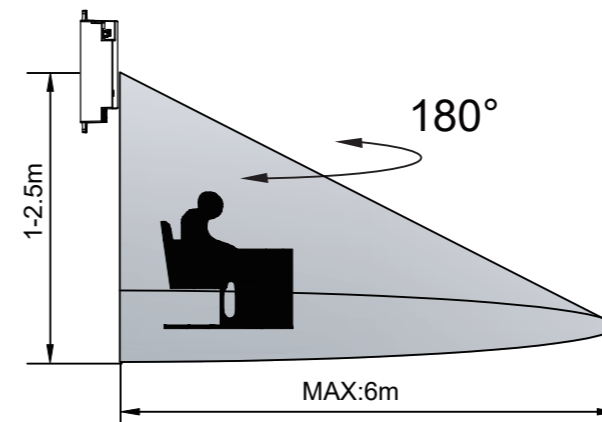


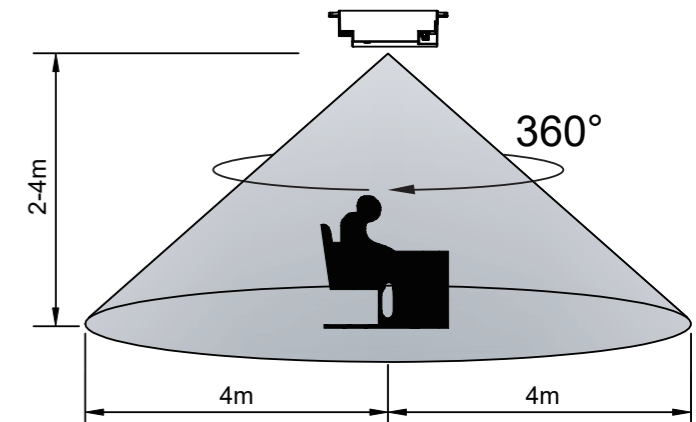
СХЕМА СОЕДИНЕНИЙ



ИНФОРМАЦИЯ О ДАТЧИКЕ



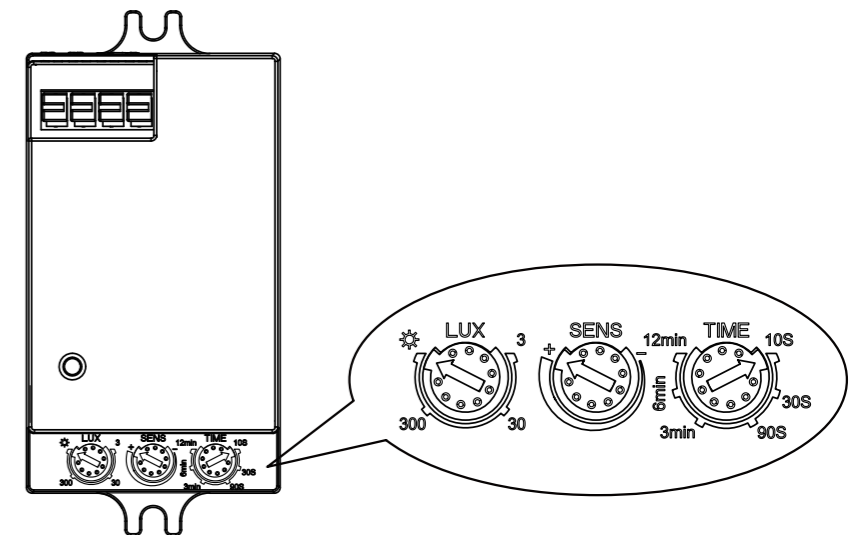
Высота установки: 1-2,5 м (настенный монтаж)




Высота установки: 2-4 м (потолочный монтаж)

ТЕСТ

- Поверните ручку LUX по часовой стрелке на максимум (солнце). Поверните ручку SENS по часовой стрелке на максимум (+). Поверните ручку TIME против часовой стрелки на минимум (10 с).
- При включении питания свет сразу включится. Через 10±3 секунды лампа автоматически выключится. После этого, если датчик снова получит индукционный сигнал, он сможет работать нормально.
- Когда человек находится в пределах 4 м от датчика, он обнаруживает дыхание и включает лампу постоянно. Когда расстояние превышает 4 м и нет других людей, лампа выключается по истечении заданного времени.
- Когда датчик получает вторые индукционные сигналы в течение первой индукции, он возобновляет отсчет времени с этого момента.



- Поверните ручку LUX против часовой стрелки на минимум (3). Если окружающее освещение менее 3 люкс (полная темнота), индуктивная нагрузка может работать при получении индукционного сигнала.

Примечание: При тестировании при дневном свете поверните ручку LUX в положение  (СОЛНЦЕ), иначе датчик не сможет работать!

ПРИМЕЧАНИЯ

- Установка может осуществляться электриком или опытным специалистом.
- Не допускается установка на неровной и шаткой поверхности.
- Перед датчиком не должно быть посторонних предметов, препятствующих обнаружению.
- Избегайте установки рядом с металлическими и стеклянными поверхностями, которые могут повлиять на работу датчика.
- В целях безопасности, пожалуйста, не открывайте корпус, если после установки обнаружите зазоры.

НЕКОТОРЫЕ ПРОБЛЕМЫ И ПУТИ ЕЕ РЕШЕНИЯ

- Нагрузка не работает:
 - а. Проверьте правильность подключения источника питания и нагрузки.
 - б. Проверьте исправность нагрузки.
 - с. Проверьте, соответствуют ли настройки рабочего освещения окружающему освещению.
- Низкая чувствительность:
 - а. Проверьте, нет ли перед датчиком каких-либо помех, которые могли бы помешать ему принимать сигналы.
 - б. Проверьте, не слишком ли высока температура окружающей среды.
 - с. Проверьте, находится ли источник индукционного сигнала в зоне обнаружения.
 - д. Проверьте, соответствует ли высота установки высоте, указанной в инструкции.
- Датчик не может автоматически отключить нагрузку:
 - а. Проверьте наличие постоянного сигнала в зоне обнаружения.
 - б. Проверьте, установлена ли задержка времени на максимум.
 - в. Проверьте, соответствует ли мощность инструкции.

Безопасность

Отключите питание перед установкой или демонтажем любого электрооборудования. Установка светильника должна осуществляться квалифицированным специалистом, имеющим разрешение на установку электрооборудования, в соответствии с действующими в вашей стране правилами и в соответствии с планом установки. Внесение изменений в конструкцию изделия может создать опасные условия и привести к аннулированию гарантии.

Техническое обслуживание

Все работы по техническому обслуживанию должны выполняться после отключения питания. Температура изделия может повышаться. Убедитесь, что температура изделия безопасна для обслуживания. Обеспечьте беспрепятственный приток воздуха и не накрывайте изделие. Используйте для чистки сухие и деликатные материалы. Светильники не предназначены для использования с диммерами или элементами автоматизации, которые могут сократить срок службы изделия. Не используйте химические вещества для чистки. Данное изделие не предназначено для эксплуатации в неблагоприятных условиях окружающей среды, таких как высокая запыленность/влажность, вода, потенциально взрывоопасная среда, вибрации или химические пары.

Рекомендации по техническому обслуживанию



Несоблюдение инструкций данного руководства может привести к пожару, поражению электрическим током, ожогам или другим повреждениям. Bemko sp. z o.o. Компания не несет ответственности за несоблюдение вышеуказанных рекомендаций. Мы также оставляем за собой право вносить изменения в данное руководство. Актуальная версия доступна на сайте www.bemko.eu.

CZ

Vítejte v používání mikrovlnného senzoru přítomnosti SES77WH!

Produkt využívá mikrovlnný senzor s vysokofrekvenční elektromagnetickou vlnou (24 GHz) a integrovaným obvodem. Detekuje lidský dech a pokud jsou přítomni lidé, světla zůstanou rozsvícená. Když lidé odejdou, světla zhasnou. V sobě spojuje automatizaci, pohodlí, bezpečnost, úsporu energie a praktické funkce.


SPECIFIKACE

Napětí	230V~	Dosah detekce	180°/360°
Frekvence napájení	50Hz	Okolní světlo	<3-2000LUX (nastavitelné)
Časové zpoždění	Min. 10sec±3sec	Detekční vzdálenost	stěna: max. 6m
	Max. 12min±1min		strop: ø2-8m (nastavitelný)
Jmenovité zatížení	max. 1200W (Žárovky) 	Instalační výška	stěna: 1-2,5m
	max. 300W (LED zdroj) 		strop: 2-4m
Pracovní frekvence	24GHz	Přenos výkonu	<10mW

FUNKCE

- Dokáže rozpoznat den a noc: Při nastavení polohy „slunce“ (max.) může fungovat ve dne i v noci. Při nastavení polohy „3“ (min.) může fungovat i při okolním osvětlení nižším než 3 LUX. Informace o nastavení naleznete v testovacím vzoru.
- Pokud je detekční vzdálenost do 8 m (průměr), detekuje lidské dýchání a lampa se nepřetržitě rozsvítí.
- Časové zpoždění se přidává průběžně: Jakmile v rámci první indukce obdrží druhý indukční signál, restartuje se odpočítávání času od daného okamžiku.
- Časové zpoždění je nastavitelné. Lze jej nastavit dle přání zákazníka. Minimální doba je 10 s ± 3 s. Maximální je 12 min ± 1 min.

SPOJENÍ

 **VAROVÁNÍ** Nebezpečí smrti v důsledku úrazu elektrickým proudem!



- Musí být instalováno profesionálním elektrikářem.
- Odpojte zdroj napájení.
- Zakryjte nebo odstíňte všechny sousední součásti pod napětím.
- Zajistěte, aby se zařízení nedalo zapnout.
- Zkontrolujte, zda je odpojeno napájení.

INSTALACE (viz diagram)

- Vypněte napájení.
- Upevněte spodní část na vybraném místě pomocí nafouknutého šroubu skrz otvory pro šrouby na boku senzoru.
- Připojte napájení a zátěž k senzoru dle schématu zapojení vodičů.
- Zapněte napájení a otestujte jej.

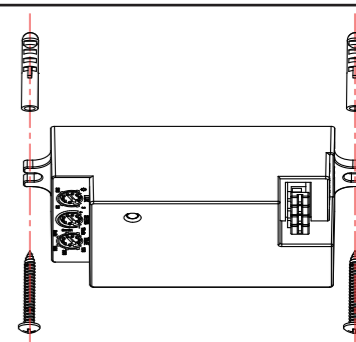
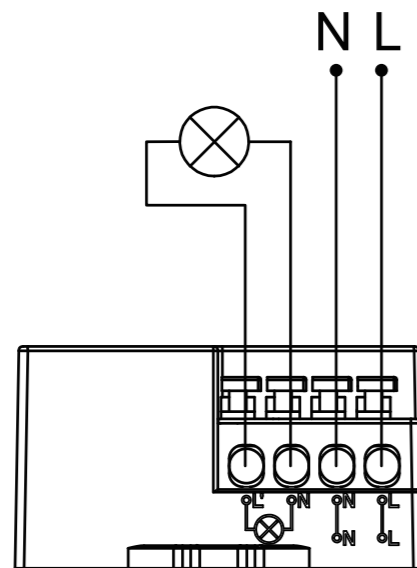
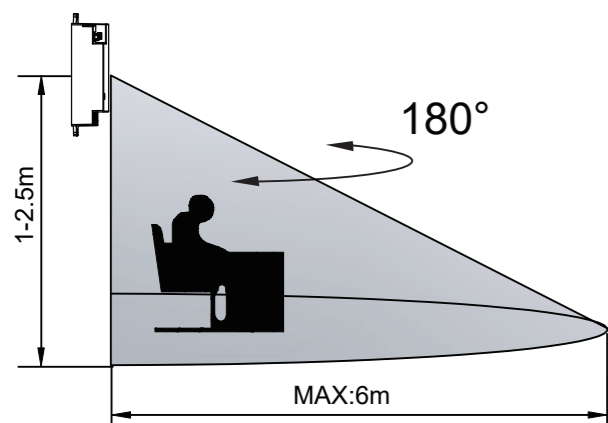


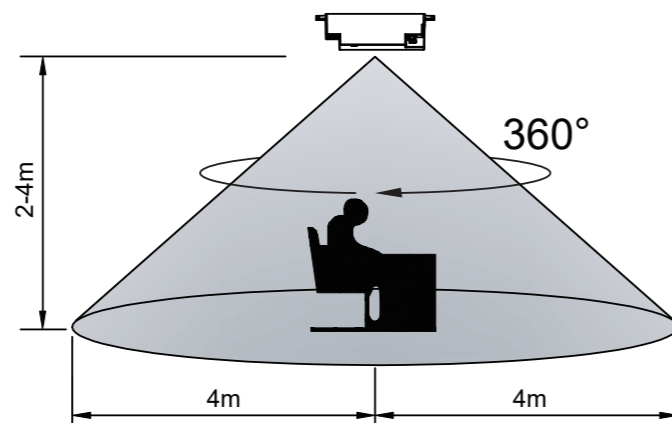
SCHÉMA ZAPOJENÍ



INFORMACE O SENZORU



Výška instalace: 1–2,5 m (montáž na zeď)

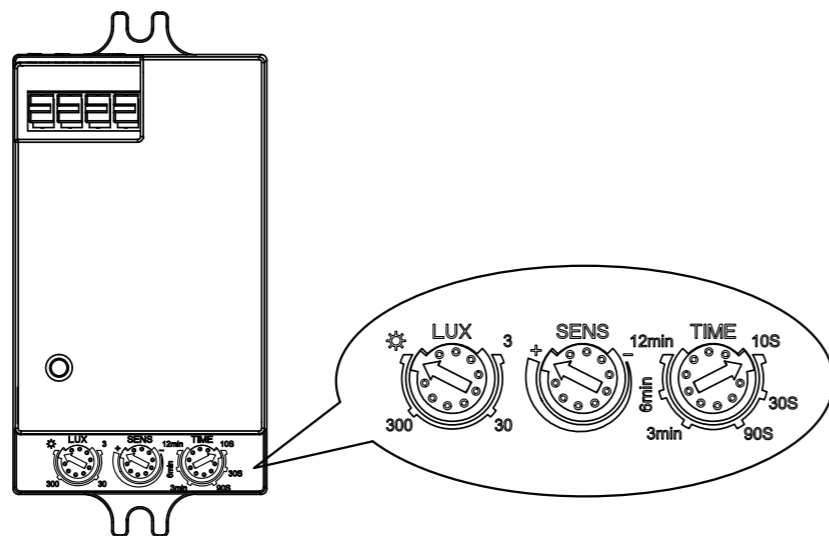


Výška instalace: 2–4 m (montáž na strop)

TEST

- Otočte knoflíkem LUX ve směru hodinových ručiček na maximum (slunce), otočte knoflíkem SENS ve směru hodinových ručiček na maximum (+). Otočte knoflíkem TIME proti směru hodinových ručiček na minimum (10 s).
- Po zapnutí napájení se světlo okamžitě rozsvítí. Po 10 ± 3 sekundách se světlo automaticky zhasne. Pokud senzor znovu přijme indukční signál, může fungovat normálně.

- Pokud se osoba nachází do 4 m od senzoru, dokáže detekovat lidské dýchání a udrží lampu nepřetržitě rozsvícenou. Pokud vzdálenost překročí 4 m a nedojde k žádnému dalšímu pohybu osoby, lampa se po uplynutí nastavené doby vypne.



- Když senzor přijme druhý indukční signál v rámci první indukce, restartuje se od okamžiku, kdy se čas obnoví.
- Otočte knoflík LUX proti směru hodinových ručiček na minimum (3). Pokud je okolní osvětlení menší než 3 LUX (tma), indukční zátěž by mohla fungovat, pokud přijme indukční signál.

Poznámka: Při testování za denního světla otočte knoflík LUX do polohy ☀ (SUN), jinak by senzor nemusel fungovat!

POZNÁMKY

- Instalaci zvládne elektrikář nebo zkušený člověk.
- Nelze instalovat na nerovný a vratký povrch.
- Před senzorem by neměl být žádný překážející předmět, který by omezoval detekci.
- Neinstalujte jej v blízkosti kovu a skla, které by mohly ovlivnit senzor.
- Z bezpečnostních důvodů prosím neotevírejte kryt, pokud po instalaci zjistíte nějaké zadrnutí.

NĚJAKÝ PROBLÉM A JEHO ŘEŠENÍ

- Zátěž nefunguje:
 - Zkontrolujte, zda je správné připojení zdroje napájení a zátěže.
 - Zkontrolujte, zda je zátěž v pořádku.
 - Zkontrolujte, zda nastavení pracovního světla odpovídá okolnímu osvětlení.
- Citlivost je nízká:
 - Zkontrolujte, zda se před detektorem nenachází nějaká překážka, která by mohla ovlivnit příjem signálů.
 - Zkontrolujte, zda není okolní teplota příliš vysoká.
 - Zkontrolujte, zda se zdroj indukčního signálu nachází v detekčním poli.
 - Zkontrolujte, zda výška instalace odpovídá výšce požadované v návodu.
- Snímač nemůže automaticky vypnout zátěž:
 - Zkontrolujte, zda je v detekčním poli nepřetržitý signál.
 - Zkontrolujte, zda je časové zpoždění nastaveno na maximální hodnotu.
 - Zkontrolujte, zda napájení odpovídá pokynům.

Bezpečnost

Před instalací nebo demontáží jakéhokoli elektrického zařízení odpojte napájení. Instalaci svítidla by měl provádět kvalifikovaný uživatel oprávněný k instalaci elektrických zařízení v souladu s předpisy platnými v jeho zemi a podle instalačního plánu. Úpravy na výrobku mohou představovat nebezpečí a vést ke zrušení záruky.

Údržba

Veškeré údržbářské práce musí být provedeny po odpojení napájení. Teplota výrobku se může zvýšit. Ujistěte se, že teplota výrobku je bezpečná pro údržbu. Zajistěte nerušené proudění vzduchu a nezakrývejte jednotku. K čištění používejte suché a jemné materiály. Světla nejsou určena pro použití se stmívači nebo automatizačními prvky, které mohou zkrátit životnost výrobku. K čištění nepoužívejte chemikálie. Tento výrobek není vhodný pro provoz v nepříznivých podmínkách prostředí, jako je vysoká prašnost/vlhkost, voda, potenciálně výbušné prostředí, vibrace nebo chemické výpary.

Doporučení pro údržbu

Nedodržení pokynů v tomto návodu může vést k požáru, úrazu elektrickým proudem, popáleninám nebo jiným škodám. Společnost Bemko sp. z o.o. nenese odpovědnost za nedodržení výše uvedených doporučení. Vyhrazujeme si také právo na změny v tomto manuálu – aktuální verze je k dispozici na www.bemko.eu.

LT

Sveiki atvykę į SES77WH realaus mikrobangų buvimo jutiklį!

Gaminyje naudojamas mikrobangų jutiklis su aukšto dažnio elektromagnetinėmis bangomis (24 GHz) ir integruota grandine. Jis aptinka žmogaus kvėpavimą, kol yra žmonių, šviesos lieka įjungtos. Žmonėms išėjus, šviesos užgesa. Jis pasižymi automatizavimu, patogumu, saugumu, energijos taupymu ir praktiškais funkcijomis.

SPECIFIKACIJA

Įtampa	230V~	Aptikimo diapazonas	180°/360°
Maitinimo dažnis	50Hz	Aplinkos šviesa	<3-2000LUX (reguliuojamas)
Laiko uždelsimas	Min. 10sec±3sec Max. 12min±1min	Aptikimo atstumas	siena: maks. 6m lubos: ø2–8m (reguliuojamos)
Nominali apkrova	max. 1200W (kaitrinės lempos) max. 300W (LED šaltinis)	Montavimo aukštis	siena: 1–2,5m lubos: 2–4m
Darbinis dažnis	24GHz	Galios perdavimas	<10mW

FUNKCIJA

- Gali atskirti dieną ir naktį: gali veikti dieną ir naktį, kai nustatytas į „saulės“ padėtį (maks.). Gali veikti esant aplinkos apšvietimui, mažesniai nei 3 liuksai, kai nustatytas į „3“ padėtį (min.). Dėl reguliavimo modelio žr. bandymo modelį.
- Kai aptikimo atstumas yra 8 m (skersmuo), jis aptinka žmogaus kvėpavimą ir nuolat palaiko lemputę įjungtą.
- Laiko užlaikymas pridamas nuolat: kai pirmosios indukcijos metu gaunami antrieji indukcijos signalai, laikas bus paleistas iš naujo nuo to momento.
- Laiko uždelsimas yra reguliuojamas. Jį galima nustatyti pagal vartotojo pageidavimus. Minimalus laikas yra 10 sek. ± 3 sek. Maksimalus – 12 min. ± 1 min.

RYŠYS

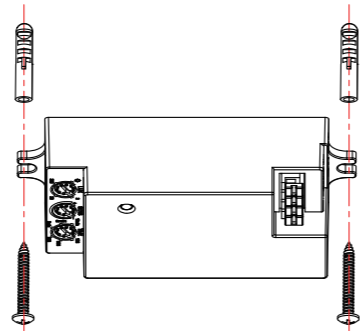
⚠ ĮSPĖJIMAS Mirties pavojus dėl elektros smūgio!



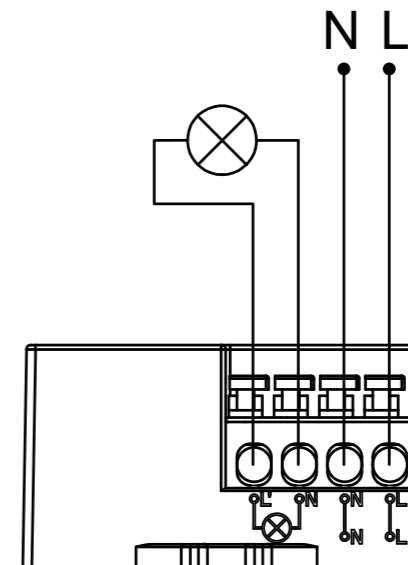
- Turi sumontuoti profesionalus elektrikas.
- Atjunkite maitinimo šaltinį.
- Uždenkite arba uždenkite gretimus įtampos šaltinius turinčius komponentus.
- Įsitikinkite, kad įrenginio negalima įjungti.
- Patikrinkite, ar atjungtas maitinimo šaltinis.

ĮRENGIMAS (žr. diagramą)

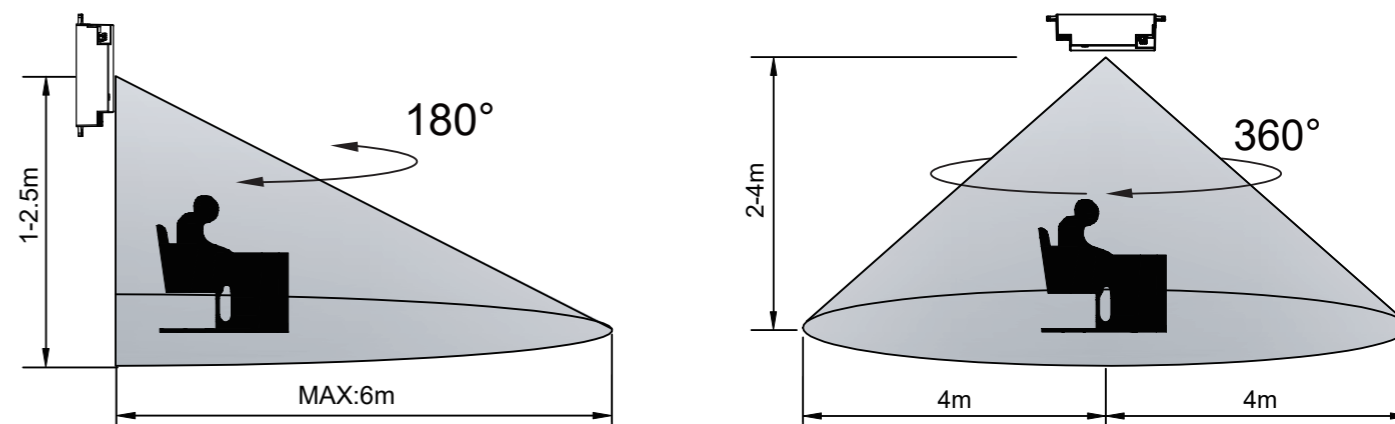
- Išjunkite maitinimą.
- Pritvirtinkite dugną pasirinktoje padėtyje pripūstu varžtu per jutiklio šone esančias varžtų skylės.
- Prijunkite maitinimą ir apkrovą prie jutiklio pagal prijungimo laidų schemą.
- Įjunkite maitinimą ir išbandykite.



JUNGIMO LAIDŲ SCHEMA



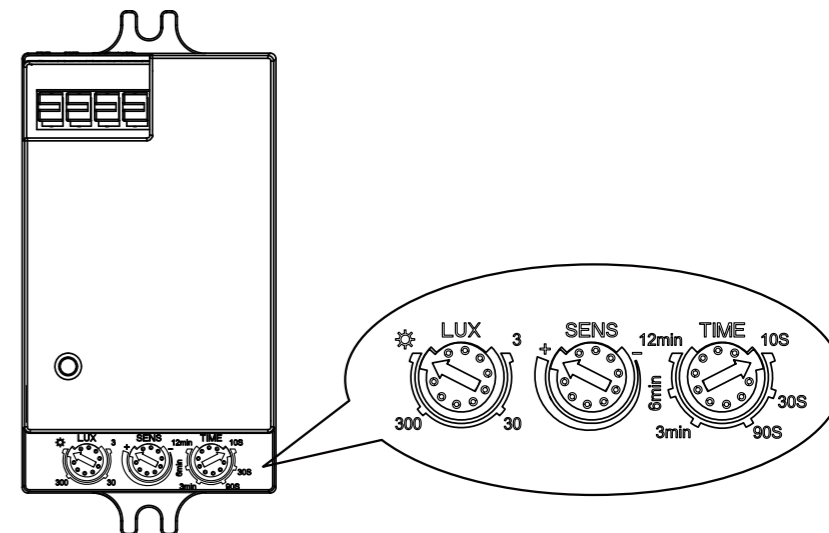
JUTIKLIO INFORMACIJA



Montavimo aukštis: 1–2,5 m (montuojant prie sienos) Montavimo aukštis: 2–4 m (montavimas prie lubų)

BANDYMAS

- Pasukite LUX rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę iki maksimalios padėties (saulė), SENS rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę iki maksimalios padėties (+). TIME rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę iki minimalios padėties (10s).
- Įjungus maitinimą, lemputė įsijungs iš karto. Po 10 ± 3 sekundžių lempa automatiškai išsijungs. Jei jutiklis vėl gaus indukcijos signalą, jis galės veikti normaliai.
- Kai žmogus yra 4 m atstumu nuo jutiklio, jis gali aptikti žmogaus kvėpavimą ir nuolat palaikyti lempą įjungtą. Kai atstumas viršija 4 m ir nėra jokio kito žmogaus judėjimo, lempa išsijungia po nustatyto laiko.
- Kai jutiklis per pirmąją indukciją gauna antrus indukcijos signalus, jis iš naujo paleis laiką nuo to momento.
- Pasukite LUX rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę į minimalią padėtį (3). Jei aplinkos apšvietimas yra mažesnis nei 3 LUX (tamsa), indukcinė apkrova gali veikti, kai gauna indukcinį signalą.



Pastaba: matuojant dienos šviesoje, pasukite LUX rankenėlę į ☀️ (SUN) padėtį, kitaip jutiklis gali neveikti!

PASTABOS

- Jį gali sumontuoti elektrikas arba patyręs specialistas.
- Negalima montuoti ant nelygaus ir drebančio paviršiaus.
- Priešais jutiklį neturėtų būti jokių trukdančių objektų, kurie galėtų trukdyti aptikimui.
- Venkite montuoti šalia metalo ir stiklo, nes tai gali paveikti jutiklį.
- Dėl jūsup saugumo neatidarykite korpuso, jei po įdiegimo pastebėsite kokių nors kliūčių.

KOKIA PROBLEMA IR JOS SPRENDIMO BŪDAS

- Apkrova neveikia:
 - a. Patikrinkite, ar maitinimo šaltinis ir apkrova tinkamai prijungti.
 - b. Patikrinkite, ar apkrova veikia tinkamai.
 - c. Patikrinkite, ar darbinio apšvietimo nustatymai atitinka aplinkos apšvietimą.
- Jautrumas prastas:
 - a. Patikrinkite, ar priešais detektorių nėra kliūčių, kurios trukdytų jam priimti signalus.
 - b. Patikrinkite, ar aplinkos temperatūra nėra per aukšta.
 - c. Patikrinkite, ar indukcinio signalo šaltinis yra aptikimo lauke.
 - d. Patikrinkite, ar įrengimo aukštis atitinka instrukcijoje nurodytą aukštį.
- Jutiklis negali automatiškai išjungti apkrovos:
 - a. Patikrinkite, ar aptikimo lauke yra nuolatinis signalas.
 - b. Patikrinkite, ar laiko uždelsimas nustatytas į maksimalią padėtį.
 - c. Patikrinkite, ar maitinimas atitinka instrukcijas.

Sauga

Prieš montuodami arba išmontuodami bet kokią elektros įrangą, atjunkite maitinimo šaltinį. Šviestuvo montavimą turėtų atlikti kvalifikuotas naudotojas, turintis leidimą montuoti elektros įrangą pagal savo šalyje galiojančius reglamentus ir montavimo planą. Gaminio modifikavimas gali sukelti pavojų ir panaikinti garantiją.

Priežiūra

Visi priežiūros darbai turi būti atliekami atjungus maitinimo šaltinį. Gaminio temperatūra gali pakilti. Įsitinkite, kad gaminio temperatūra yra saugi priežiūrai. Užtikrinkite netrukdomą oro srautą ir neuždenkite įrenginio. Valymui naudokite sausas ir jautrias medžiagas. Šviestuvai nėra skirti naudoti su regulatoriais ar automatikos elementais, kurie gali sutrumpinti gaminio tarnavimo laiką. Valymui nenaudokite cheminių medžiagų. Šis gaminy s netinka naudoti nepalankiomis aplinkos sąlygomis, pvz., esant dideliam dulkių / drėgmės lygiui, vandeniui, potencialiai sprogiai aplinkai, vibracijai ar cheminiams garams.

Priežiūros rekomendacijos

Nesilaikant šiame vadove pateiktų nurodymų, gali kilti gaisras, elektros smūgis, nudegimai ar kita žala. „Bemko sp. z o.o.“ neatsako už aukščiau pateiktų rekomendacijų nesilaikymą. Taip pat pasiilekame teisę keisti šį vadovą – naujausią versiją galite rasti adresu www.bemko.eu.

LV

Sveiki atvykę į SES77WH realaus mikrobangų būvio jutību!

Produkts izmanto mikroviļņu sensoru ar augstfrekvences elektromagnētiskajiem viļņiem (24 GHz) un integrētu shēmu. Tas uztver cilvēka elpošanu, un, kamēr telpā atrodas cilvēki, apgaismojums paliek ieslēgts. Kad cilvēki aiziet, apgaismojums izslēdzas. Tas piedāvā automatizāciju, ērtības, drošību, enerģijas taupīšanu un praktiskas funkcijas.



SPECIFIKĀCIJA

Spriegums	230V~	Noteikšanas diapazons	180°/360°
Jaudas frekvence	50Hz	Apkārtējā gaisma	<3-2000LUX (regulējams)
Laika aizture	Min. 10sec±3sec Max. 12min±1min	Noteikšanas attālums	siena: maks. 6m griesti: ø2–8m (regulējams)
Nominālā slodze	max. 1200W (kvēlspuldzes) ☀️ max. 300W (LED avots) ⚡️	Montāžas augstums	siena: 1–2,5m griestu augstums: 2–4m
Working frequency	24GHz	Power transmission	<10mW

FUNKCIJA

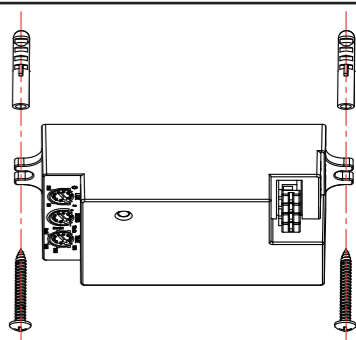
- Var atšķirt dienu un nakti: lestatot "saules" pozīciju (maks.), ierīce var darboties dienā un naktī. Iestatot "3" pozīciju (min.), ierīce var darboties apkārtējā apgaismojumā, kas ir mazāks par 3 luksiem. Regulēšanas modeli skatiet testa modelī.
- Ja noteikšanas attālums ir 8 m (diametrs), ierīce uztver cilvēka elpošanu un nepārtraukti uztur gaismu ieslēgtu.
- Laika aizkave tiek pievienota nepārtraukti: kad pirmās indukcijas laikā tiek saņemti otrie indukcijas signāli, laiks tiks atsākts no šī brīža.
- Laika aizkave ir regulējama. To var iestatīt atbilstoši lietotāja vēlmēm. Minimālais laiks ir 10 sekundes ± 3 sekundes. Maksimālais laiks ir 12 minūtes ± 1 minūte.

SAVIENOJUMS

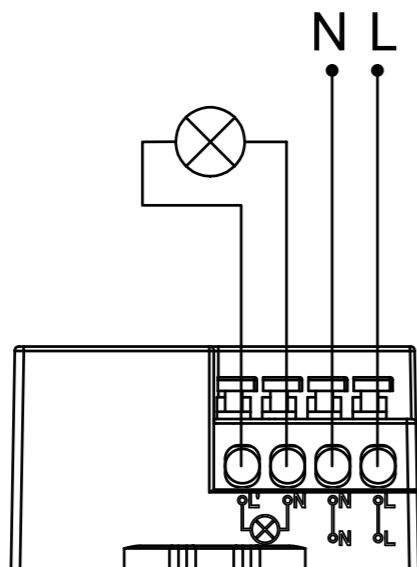
 BRĪDINĀJUMS	Nāves risks elektriskās strāvas trieciena dēļ!
	<ul style="list-style-type: none">• Jāuzstāda profesionālam elektriķim.• Atvienojiet strāvas padevi.• Nosedziet vai ekranējiet visas blakus esošās sastāvdaļas ar sprieguma avotiem.• Pārliecinieties, ka ierīci nevar ieslēgt.• Pārbaudiet, vai strāvas padeve ir atvienota.


UZSTĀDĪŠANA (skatīt diagrammu)

- Izslēdziet barošanu.
- Nostipriniet apakšējo daļu izvēlētajā pozīcijā ar piepūstu skrūvi caur skrūvju caurumiem sensora sānos.
- Pievienojiet barošanu un slodzi sensoram saskaņā ar savienojuma vada skices diagrammu.
- Ieslēdziet barošanu un pārbaudiet to.



SAVIENOJUMA VADU SHĒMA



Piezīme: Veicot testēšanu dienasgaismā, lūdzu, pagrieziet LUX pogu pozīcijā  (SUN), pretējā gadījumā sensors var nedarboties!

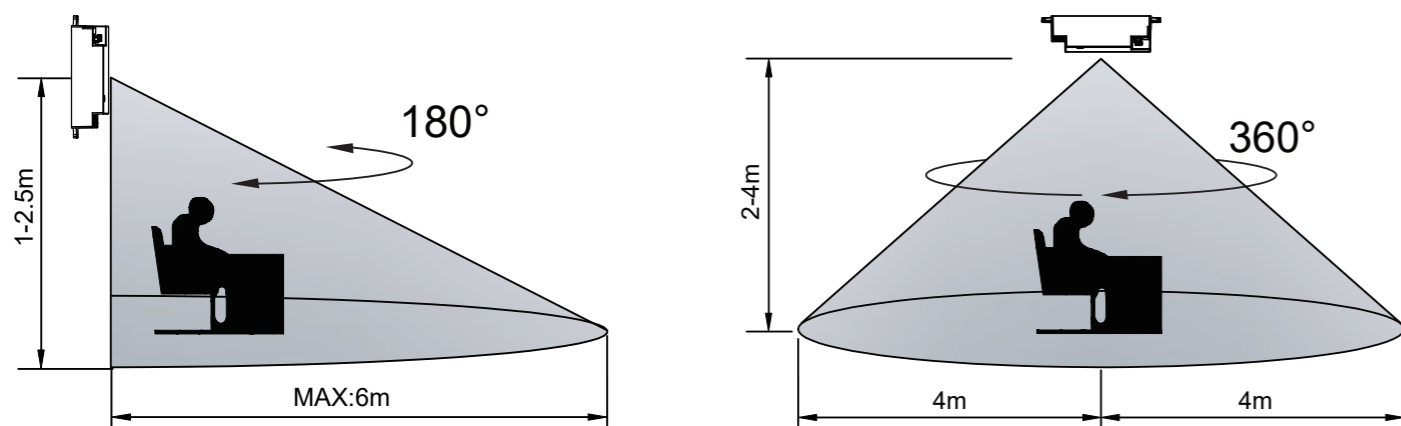
PIEZĪMES

- To var uzstādīt elektriķis vai pieredzējis cilvēks.
- Nedrīkst uzstādīt uz nelīdzenas un nestabilas virsmas.
- Sensora priekšā nedrīkst atrasties traucējoši priekšmeti, kas varētu ietekmēt uztveršanu.
- Izvairieties to uzstādīt metāla un stikla tuvumā, jo tas var ietekmēt sensoru.
- Jūsu drošības labad, lūdzu, neatveriet korpusu, ja pēc uzstādīšanas atrodat aizķeršanos.

KĀDA PROBLĒMA UN TĀS RISINĀŠANAS VEIDS

- Slodze nedarbojas:
 - a. Lūdzu, pārbaudiet, vai barošanas avota un slodzes savienojums ir pareizs.
 - b. Lūdzu, pārbaudiet, vai slodze ir laba.
 - c. Lūdzu, pārbaudiet, vai darba apgaismojuma iestatījumi atbilst apkārtējam apgaismojumam.
- Slikta jutība:
 - a. Lūdzu, pārbaudiet, vai detektora priekšā nav šķēršļu, kas varētu ietekmēt signālu uztveršanu.
 - b. Lūdzu, pārbaudiet, vai apkārtējā temperatūra nav pārāk augsta.
 - c. Lūdzu, pārbaudiet, vai indukcijas signāla avots atrodas noteikšanas laukā.
 - d. Lūdzu, pārbaudiet, vai uzstādīšanas augstums atbilst instrukcijā norādītajam augstumam.
- Sensors nevar automātiski izslēgt slodzi:
 - a. Lūdzu, pārbaudiet, vai noteikšanas laukā ir nepārtraukts signāls.
 - b. Lūdzu, pārbaudiet, vai laika aizkave ir iestatīta uz maksimālo pozīciju.
 - c. Lūdzu, pārbaudiet, vai barošana atbilst instrukcijām.

SENSORA INFORMĀCIJA

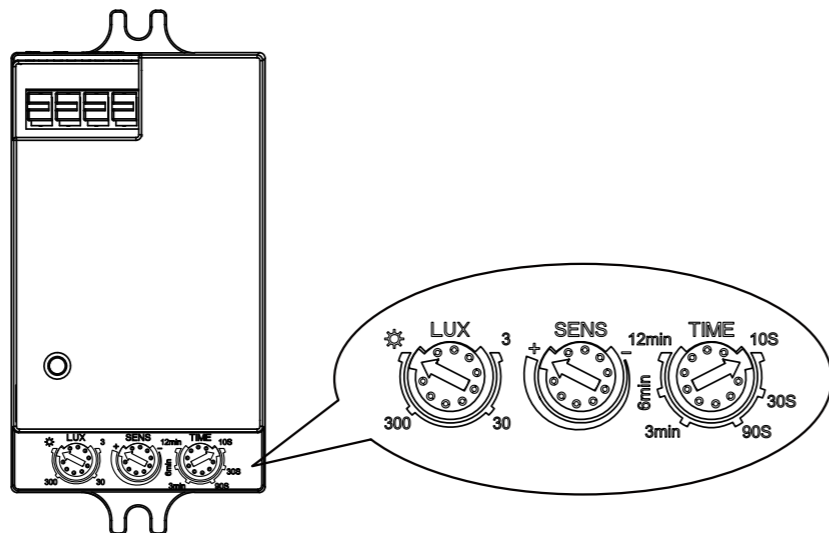


Uzstādīšanas augstums: 1–2,5 m
(stiprinājums pie sienas)

Uzstādīšanas augstums: 2–4m
(montāža pie griestiem)

TESTS

- Pagrieziet LUX pogu pulkstenrādītāja virzienā līdz maksimālajai atzīmei (saule), pagrieziet SENS pogu pulkstenrādītāja virzienā līdz maksimālajai atzīmei (+). Pagrieziet TIME pogu pretēji pulkstenrādītāja virzienam līdz minimālajai atzīmei (10 s).
- Ieslēdzot strāvu, gaisma ieslēgsies uzreiz. Pēc 10 sek. ± 3 sek. lampa automātiski izslēgsies. Ja sensors atkal saņems indukcijas signālu, tas varēs darboties normāli.
- Kad cilvēks atrodas 4 m attālumā no sensora, tas var noteikt cilvēka elpošanu un nepārtraukti uzturēt lampu ieslēgtu. Ja attālums pārsniedz 4 m un nav citu cilvēku kustības, lampiņa izslēgsies pēc iestatītā laika.
- Kad sensors pirmās indukcijas laikā saņem otru indukcijas signālu, tas restartēs laiku no šī brīža.
- Pagrieziet LUX regulatoru pretēji pulkstenrādītāja virzienam līdz minimumam (3). Ja apkārtējais apgaismojums ir mazāks par 3 LUX (tumsa), induktīvā slodze var darboties, saņemot indukcijas signālu.



Drošība

Pirms jebkādu elektroiekārtu uzstādīšanas vai noņemšanas atvienojiet strāvas padevi. Gaismas armatūras uzstādīšana jāveic kvalificētam lietotājam, kam ir atļauja uzstādīt elektroiekārtas saskaņā ar attiecīgās valsts noteikumiem un ievērojot uzstādīšanas plānu. Izstrādājuma modifikācijas var radīt bīstamību un anulēt garantiju.

Apkope

Visi apkopes darbi jāveic pēc strāvas padeves atvienošanas. Izstrādājuma temperatūra var paaugstināties. Pārļiecinieties, vai izstrādājuma temperatūra ir droša apkopei. Nodrošiniet netraucētu gaisa plūsmu un neapsedziet ierīci. Tīrīšanai izmantojiet sausus un delikātus materiālus. Apgaismojums nav paredzēts lietošanai ar aptumšotājiem vai automatizācijas elementiem, kas var saīsināt izstrādājuma kalpošanas laiku. Tīrīšanai neizmantojiet ķīmiskas vielas. Šis produkts nav piemērots lietošanai nelabvēlīgos vides apstākļos, piemēram, ar augstu putekļu/mitru līmeni, ūdeni, potenciāli sprādzienbīstamu vidi, vibrācijām vai ķīmiskiem izgarojumiem.

Apkopes ieteikumi

Šajā rokasgrāmatā sniegto norādījumu neievērošana var izraisīt ugunsgrēku, elektriskās strāvas triecienu, apdegumus vai citus bojājumus. Bemko sp. z o.o. neatbild par iepriekš minēto ieteikumu neievērošanu. Mēs arī paturam tiesības veikt izmaiņas šajā rokasgrāmatā — pašreizējā versija ir pieejama vietnē www.bemko.eu.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Nr: B0706/2025

Producent: Bemko Sp. z o.o.

Adres: ul. Bocznicowa 13

05-850 Jawczyce

Niniejszym deklarujemy, że:

Mikrofalowy czujnik ruchu**SES77WH**

Spełniają wymagania zasadnicze następujących dyrektyw / rozporządzeń:

2014/35/UE	z dnia 26 lutego 2014r w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia.
2014/53/UE	z dnia 16 kwietnia 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich dotyczących udostępniania na rynku urządzeń radiowych i uchylająca dyrektywę 1999/5/WE
2011/65/UE	z dnia 8 czerwca 2011r w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

Do oceny zastosowano niżej wymienione normy / dokumentacje techniczne:

PN-EN 60669-1:2018-04 Łączniki do stałych instalacji elektrycznych domowych i podobnych -- Część 1: Wymagania ogólne
EN 60669-2-1:2007 + A1:2009 + A12:2010 Łączniki do stałych instalacji elektrycznych domowych i podobnych -- Część 2-1: Wymagania szczegółowe -- łączniki elektroniczne
PN-ETSI EN 300 440 V2.1.1:2018-12 Urządzenia bliskiego zasięgu (SRD) -- Urządzenia radiowe pracujące w zakresie częstotliwości od 1 GHz do 40 GHz
PN-ETSI EN 301 489-1 V2.1.1:2017-08 Wspólne wymagania techniczne -- Zharmonizowana norma zapewniająca spełnienie zasadniczych wymagań zgodnie z artykułem 3.1(b) dyrektywy 2014/53/UE i zasadniczych wymagań zgodnie z artykułem 6 dyrektywy 2014/30/UE
PN-ETSI EN 301 489-3 V1.6.1:2014-03 Kompatybilność elektromagnetyczna i zagadnienia widma radiowego (ERM) -- Norma kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) dotycząca urządzeń i systemów radiowych -- Część 3: Wymagania szczegółowe dla urządzeń bliskiego zasięgu (SRD) pracujących na częstotliwościach pomiędzy 9 kHz i 246 GHz
PN-EN IEC 63000:2019-01 Dokumentacja techniczna do oceny produktów elektrycznych i elektronicznych w odniesieniu do ograniczenia substancji niebezpiecznych

Niniejsza Deklaracja Zgodności UE wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Jawczyce, 10.09.2025


Zbigniew Turskiimię, nazwisko i stanowisko osoby upoważnionej
do wystawienia deklaracji zgodności
Bemko Sp. z o.o.
ul. Bocznicowa 13, 05-850 Jawczyce
tel: +48 22 732 11 85
fax: +48 22 732 18 70
bemko@bemko.pl
zamowienia@bemko.pl**EU DECLARATION OF CONFORMITY**

No: B0706/2025

Manufacturer: Bemko Sp. z o.o.

Adress: ul. Bocznicowa 13

05-850 Jawczyce

Hereby declare, that product:

Microwave motion sensor**SES77WH**

Is in compliance with the following directives / regulations:

2014/35/EU	of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits
2014/53/EU	of 16 April 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of radio equipment and repealing Directive 1999/5/EC
2011/65/EU	of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

For evaluation below standards/technical documentation were used:

EN 60669-1:2018 Switches for household and similar fixed electrical installations -- Part 1: General requirements
EN 60669-2-1:2004 + A1:2009 + A12:2010 Switches for household and similar fixed electrical installations - Part 2-1: Particular requirements - Electronic switches
ETSI EN 300 440 V2.2.1:2018 Short Range Devices (SRD); Radio equipment to be used in the 1 GHz to 40 GHz frequency range; Harmonised Standard for access to radio spectrum
ETSI EN 301 489-1 V2.1.1:2017 Technical requirements -- Harmonised Standard covering the essential requirements of article 3.1(b) of Directive 2014/53/EU and the essential requirements of article 6 of Directive 2014/30/EU
ETSI EN 301 489-3 V1.6.1:2013 Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM) -- ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services -- Part 3: Specific conditions for Short-Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz
EN IEC 63000:2018 Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances

This EU Declaration of Conformity is issued under the sole responsibility of the producer.

Jawczyce, 10.09.2025


Zbigniew TurskiName, surname and function of the authorized person
to issue a declaration of conformity
Bemko Sp. z o.o.
ul. Bocznicowa 13, 05-850 Jawczyce
tel: +48 22 732 11 85
fax: +48 22 732 18 70
bemko@bemko.pl
zamowienia@bemko.pl